

Références complètes pour l'article "Conception d'un module de diagnostic automatique de la prononciation" Synergies France n°17

- Arias, J. P., Yoma, N. B., & Vivanco, H. 2010. Automatic intonation assessment for computer aided language learning. *Speech Communication*, vol. 52, no. 3, pp. 254–267.
- Bada, I., Fohr, D., & Illina, I. 2020. Reconnaissance automatique de la parole : génération des prononciations non natives pour l'enrichissement du lexique. *ATALA ; AFCP*, 27–35.
- Baker, A. A. 2011. ESL teachers and pronunciation pedagogy: Exploring the development of teachers' cognitions and classroom practices. In J. Levis & K. LeVelle (Eds.). *Proceedings of the 2nd Pronunciation in Second Language Learning and Teaching Conference*, Sept. 2010. (pp. 82-94), Ames, IA: Iowa State University.
- Becker, K., & Edalatshams, I. 2019. ELSA Speak – Accent Reduction [Review]. In J. Levis, C. Nagle, & E. Todey (Eds.), *Proceedings of the 10th Pronunciation in Second Language Learning and Teaching Conference*, ISSN 2380-9566.
- Bernstein, J., Cohen, M., Murveit, H., Rtischev, D., Weintraub, M. 1990. Automatic evaluation and training in English pronunciation. *ICSLP*. 90. 1185-1188.
- Bhat, S., & Yoon, S.-Y. 2015. Automatic assessment of syntactic complexity for spontaneous speech scoring. *Speech Communication*, 67, 42–57.
- Bhat, S., Hasegawa-Johnson, M., & Sproat, R. 2010. Automatic Fluency Assessment by Signal-Level Measurement of Spontaneous Speech. *Second Language Studies: Acquisition, Learning, Education and Technology*.
- Bonneau, A., & Colotte, V. 2011. Automatic Feedback for L2 Prosody Learning. *Speech Technologies*, Book, 2.
- Bredin, H., Yin, R., Coria, J.-M., Gelly, G., Korshunov, P., Lavechin, M., Fustes, D., Titeux, H., Bouaziz, W., Gill, M.-P. 2019. Pyannote.audio: neural building blocks for speaker diarization. *ArXiv*.
- Breitkreutz, J.A., Derwing, T.M., & Rossiter, M.J. 2001. Pronunciation Teaching Practices in Canada. *TESL Canada Journal*, 19, 51-61.
- Burgess, J., Spencer, S. 2000. Phonology and Pronunciation in Integrated Language Teaching and Teacher Education. *System*, 28, 191-215.
- Chen, L., & Zechner, K. 2011. Applying rhythm features to automatically assess non-native speech. in *Proc. Interspeech 2011*. ISCA, pp. 1861–1864.
- Conseil de l'Europe 2001. Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer.
- Conseil de l'Europe 2018. Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer. Volume complémentaire avec de nouveaux descripteurs.
- Coutinho, E., Hönic, F., Zhang, Y., Hantke, S., Batliner, A., Nöth, E., & Schuller, B. 2016. Assessing the Prosody of Non-Native Speakers of English: Measures and Feature Sets. *Proceedings of the Tenth International Conference on Language Resources and Evaluation (LREC'16)*, 1328–1332.
- Cucchiarini, C., Strik, H., & Boves, L. 2000. Different aspects of expert pronunciation quality ratings and their relation to scores produced by speech recognition algorithms. *Speech Communication*, 30, 109–119.
- Cucchiarini, C., Strik, H., Boves, L. 2002. Quantitative assessment of second language learners' fluency: Comparisons between read and spontaneous speech. *The Journal of the Acoustical Society of America*.
- de Jong, N. H., Pacilly, J., & Heeren, W. 2021. PRAAT scripts to measure speed fluency and breakdown fluency in speech automatically. *Assessment in Education: Principles, Policy & Practice*, 28(4), 456–476.
- de Jong, N. H., & Wempe, T. 2009. Praat script to detect syllable nuclei and measure speech rate automatically. *Behavior Research Methods*, 41(2), 385–390.
- Delmonte, R. 2011. Exploring Speech Technologies for Language Learning. In (Ed.), *Speech and Language Technologies*. IntechOpen.
- Derwing, T. M., Munro, M. J. 2015. *Pronunciation Fundamentals: Evidence-Based Perspectives for L2 Teaching and Research*. Amsterdam: John Benjamins.
- Detey, S., Fontan, L., & Pellegrini, T. 2016. Traitement de la prononciation en langue étrangère : approches didactiques, méthodes automatiques et enjeux pour l'apprentissage. *Revue TAL*, 57(3), 15–39.
- Didelot, M., Racine, I., Zay, F., Prikhodkine, A. 2019. Enseignement et évaluation de la prononciation aujourd'hui : l'intelligibilité comme enjeu. *Recherches en didactique des langues et des cultures*, 16-1

- Ding, H., Lin, B., Wang, L., Wang, H., & Fang, R. 2020. A comparison of English rhythm produced by native American speakers and mandarin ESL primary school learners. *Interspeech* 2020.
- Duan, R., Kawahara, T., Dantsuji, M., & Zhang, J. 2017. Articulatory Modeling for Pronunciation Error Detection without Non-Native Training Data based on DNN Transfer Learning. *IEICE Transactions on Information and Systems*, vol. E100D, no. 9, pp. 2174–2182.
- Ellis, N. C., Bogart, P. S. H. 2007. Speech and language technology in education: the perspective from SLA research and practice. In *SLaTE-2007*, 1-8.
- Eskenazi, M. 2009. An overview of spoken language technology for education. *Speech Communication*, 51(10), 832–844.
- Evanini, K., & Wang, X. 2013. Automated speech scoring for non-native middle school students with multiple task types. *Proceedings of Interspeech. 14th Annual Conference of the International Speech Communication Association* (pp. 2435–2439). Lyon, France.
- Field, J. 2005. Intelligibility and the Listener: The Role of Lexical Stress. *TESOL Quarterly*, vol.39, n° 3, pp. 399-423.
- Fontan, L., Le Coz, M., & Detey, S. 2018. Automatically measuring L2 speech fluency without the need of ASR: A proof-of-concept study with Japanese learners of french. *Interspeech* 2018.
- Franco, H., Neumeyer, L., Kim, Y., & Toledo-Ronen, O. 1997. Automatic pronunciation scoring for language instruction. 1997 *IEEE International Conference on Acoustics, Speech, and Signal Processing*, 2, 1471-1474 vol.2.
- Frost, D., O'Donnell, J. 2018, Evaluating the essentials, the place of prosody in oral production. In J. Volin (ed.). *Pronunciation of EFL*.
- Fu, J., Chiba, Y., Nose, T., & Ito, A. 2020. Automatic assessment of English proficiency for Japanese learners without reference sentences based on deep neural network acoustic models. *Speech Communication*, 116, 86–97.
- Gilquin, G., Bestgen, Y., Granger, S. 2022. Assessing EFL Speech: A Teacher-Focused Perspective. *Journal of Second Language Teaching and Research*. Volume 9, 2022
- Goldman, J.-P. 2011. EasyAlign: An Automatic Phonetic Alignment Tool Under Praat. *Proceedings of the Annual Conference of the International Speech Communication Association, INTERSPEECH*, 3233–3236.
- Goronzy, S., Rapp, S., & Kompe, R. 2004. Generating non-native pronunciation variants for lexicon adaptation. *Speech Communication*, 42(1), 109–123.
- Isaacs, T. 2016. *Assessing Speaking*. In Tsagari, D. & Banerjee, J. (dir.). *Handbook of Second Language Assessment*. Berlin: DeGruyter Mouton, pp. 131-146.
- Isaacs, T., Trofimovich, P., & Foote, J. A. 2017. Developing a user-oriented second language comprehensibility scale for English-medium universities. *Language Testing*, 35(2), 193–216.
- Jenkins, J. 2000. *The Phonology of English as an International Language*. Oxford: Oxford University Press.
- Johnson, D. O., & Kang, O. 2015. Automatic prominent syllable detection with machine learning classifiers. *International Journal of Speech Technology*, 18(4), 583–592.
- Kang, O., & Johnson, D. 2018. The roles of suprasegmental features in predicting English oral proficiency with an automated system. *Language assessment quarterly*, 15(2), 150–168.
- Kato, T., Truong, Q.-T., Kitamura, K., & Yamamoto, S. 2019. Referential Vowel Duration Ratio as a Feature for Automatic Assessment of L2 Word Prosody. *ICASSP 2019 - 2019 IEEE International Conference on Acoustics, Speech and Signal Processing (ICASSP)*, 6595–6599.
- Kennedy, S., Blanchet, J. & Guénette, D. 2017. Teacher-Raters' Assessment of French Lingua Franca Pronunciation. In Isaacs, T. & Trofimovich, P. (dir.). *Second Language Pronunciation Assessment: Interdisciplinary Perspectives*. Bristol: Multilingual Matters, pp. 210-236.
- Krashen, S. 2013. Rosetta Stone: Does not provide compelling input, research reports at best suggestive, conflicting reports on users' attitudes. *International Journal of Foreign Language Education*, 8 (1)
- Krashen, S. 2014. Does Duolingo “trump” university-level language learning? *The International Journal of Foreign Language Teaching*, 13–15. Consulté en juin 2022 depuis <http://sdkrashen.com/content/articles/krashen-does-duolingo-trump.pdf>
- Lee, A., & Glass, J. 2015. Mispronunciation Detection Without Non-Native Training Data. in *Proc. of Interspeech*, pp. 643–647.
- Levis, J. 2007. Computer technology in teaching and researching pronunciation. *Annual Review of Applied Linguistics*, 27:184–202.

- Li, W., Siniscalchi, S. M., Chen, N. F., & Lee, C. 2016. Improving Non-Native Mispronunciation Detection and Enriching Diagnostic Feedback with DNN-based Speech Attribute Modeling. in Proc. of ICASSP, pp. 6135–6139.
- Loukina, A., Zechner, K., Chen, L., & Heilman, M. 2015. Feature selection for automated speech scoring. Proceedings of the Tenth Workshop on Innovative Use of NLP for Building Educational Applications (pp. 12–19). Association for Computational Linguistics, Denver, CO.
- Moustroufas, N., & Digalakis, V. 2007. Automatic pronunciation evaluation of foreign speakers using unknown text. *Computer Speech & Language*, 21(1), 219–230.
- Naijo, S., Ito, A., & Nose, T. 2021. Improvement of automatic English pronunciation assessment with small number of utterances using sentence speakability. *Interspeech 2021*.
- Neumeyer, L., Franco, H., Digalakis, V., & Weintraub, M. 2000. Automatic scoring of pronunciation quality. *Speech Communication*, 30(2–3), 83–93.
- Neumeyer, L., Franco, H., Weintraub, M., Price, P. 1996. Automatic Text-Independent Pronunciation Scoring Of Foreign Language Student Speech. *Proc ICSLP*. 96.
- Nielson, K. B. 2011. Self-study with language learning software in the workplace: What happens? *Language Learning & Technology*, 15(3), 110–129.
- O'Brien, M. 2006. Teaching pronunciation and intonation with computer technology. In L. Ducate & N. Arnold (Eds.), *Calling on CALL: From theory and research to new directions in foreign language teaching (CALICO Monograph Series, Vol. 5, pp. 127–148)*.
- Pearson Education, Inc. 2022. Versant english test. Consulté en juin 2022 depuis <https://www.pearson.com/english/versant/our-tests/english-speaking-test.html>
- Pennington, M. 1999. Computer-aided pronunciation pedagogy: Promise, limitations, directions. *Computer Assisted Language Learning*, 12(5), 427–440.
- Piccardo, E. 2016. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. Phonological Scale Revision Process Report. Consulté en mai 2022 depuis <https://rm.coe.int/phonological-scale-revision-process-report-cefr/168073fff9>
- Saito, K., Macmillan, K., Kachlicka, M., Kunihara, T., & Minematsu, N. 2022. Automated assessment of second language comprehensibility: Review, training, validation, and generalization studies. *Studies in Second Language Acquisition*, 1–30.
- Schiel, F. 1999. Automatic phonetic transcription of nonprompted speech. *Proc. of the ICPHS*, 607–610.
- Shen, Y., Yasukagawa, A., Saito, D., Minematsu, N., & Saito, K. 2021. Optimized prediction of fluency of L2 English based on interpretable network using quantity of phonation and quality of pronunciation. In *2021 IEEE Spoken Language Technology Workshop (SLT)* (pp. 698–704). IEEE.
- Tan, T. 2008. Reconnaissance automatique de la parole non-native. Thèse de doctorat dirigée par Besacier, Laurent et Castelli, Eric. Grenoble 1.
- Truong, Q.-T., Kato, T., & Yamamoto, S. 2018. Automatic assessment of L2 English word prosody using weighted distances of F0 and intensity contours. *Interspeech 2018*.
- Walker, R., Low, E., & Setter, J. 2021. *English pronunciation for a global world*. Oxford: Oxford University Press
- Wang, X., Zhang, J., Nishida, M., & Yamamoto, S. 2015. Phoneme set design for speech recognition of English by Japanese. *IEICE Transactions on Information and Systems*, E98.D(1), 148–156.
- Witt S. 2012. Automatic Error Detection in Pronunciation Training : Where we are and where we need to go. *Proceedings of the International Symposium on Automatic Detection of Errors in Pronunciation Training*, Stockholm, p. 1-8.
- Witt, S. 1999. Use of Speech recognition in computer-assisted language learning. Unpublished thesis, Cambridge Uni. Eng. Dept.
- Witt, S., & Young, S. 2000. Phone-level pronunciation scoring and assessment for interactive language learning. *Speech Communication*, 30, 95–108.
- Yoon, S. Y., Bhat, S., & Zechner, K. 2012. Vocabulary profile as a measure of vocabulary sophistication. In *Proceedings of the Seventh Workshop on Building Educational Applications* (pp. 180-189). Montreal, Canada: Association for Computational Linguistics.
- Yuan, J., & Liberman, M. 2008. Speaker identification on the SCOTUS corpus. *The Journal of the Acoustical Society of America*, 123(5), 3878–3878.

Zechner, K., & Evanini, K. 2019. Automated speaking assessment. London, England: Routledge.